

WARUNKI OGÓLNE SPRZEDAŻY

Art. 1. Informacje ogólne

1.1 Niniejsze Warunki Ogólne zostały opracowane w celu zastosowania ich dla Warunków Szczególnych każdej umowy sprzedaży spółki IMEFY, S.L.

Przy stosowaniu Warunków Ogólnych niezależnie od Warunków Szczególnych każdej z ofert spółki IMEFY, S.L., wszelkie odniesienia rozumiane będą jako odwołujące się do Warunków Szczególnych uzgodnionych przez Strony. W przypadku zaistnienia sprzeczności pomiędzy Warunkami Ogólnymi i Warunkami Szczególnymi uzgodnionymi przez strony, przeważają Warunki Szczególne.

1.2 Sprawy związane z wykonaniem umowy, które nie zostały by bezpośrednio lub domyślnie objęte przez klauzule danej umowy (tzn., ani przez Warunki Ogólne, ani por Szczególne, uzgodnione przez strony), regulowane będą według następujących zasad:

- Konwencja Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (Konwencja Wiedeńska z roku 1980, dalej CISG, oraz
- Odniesienie się do prawa kraju, w którym sprzedający ma swoją główną siedzibę, w zakresie, w jakim dana sprawa nie jest objęta konwencją CISG.

1.3 Formuły i przepisy handlowe (jak np. EXW, FCA, itd.) będą interpretowane zgodnie z formułami i regulami Incoterms opublikowanymi przez ICC.

1.4 Wszelkie odnośniki do publikacji ICC dotyczyć będą wersji obowiązujących w dniu zawarcia Umowy.

1.5 Nie będą miały ważności żadne zmiany w Umowie, jeśli nie zostaną przyjęte lub ujęte w formie pisemnej. Niemniej jednak, zachowanie jednej ze stron może uniemożliwić drugiej stronie powołania się na taki przepis, jeżeli pierwsza strona zaufała takiemu zachowaniu.

Art. 2 Cechy charakterystyczne towaru

2.1 Ustala się, że wszelkie informacje odnośnie towarów oraz posługiwanie się nimi, takie jak ciężar, rozmiary, objętość, cena, kolor, oraz jakkolwiek inna informacja, która może być zamieszczona w katalogu, okólniku, reklamie, ilustracji lub taryfie sprzedawcy, będą miały charakter kontraktowy, jeżeli umowa nie będzie zawierać wyraźnych do nich odniesień.

2.2 Jeżeli nie zostanie to określone inaczej, kupujący nie ma żadnego prawa własności intelektualnej ani przemysłowej odnośnie programów informatycznych (software), rysunków, itd., które miałyby do dyspozycji. Sprzedający będzie wyłącznym posiadaczem wszystkich praw własności intelektualnej i przemysłowej w odniesieniu do towaru.

Art. 3 Kontrola towaru przed jego wysianiem

Jeżeli strony uzgodnią, że kupujący ma prawo do sprawdzenia towaru przed jego wysianiem, sprzedający powiadomi kupującego, że towar jest przygotowany do sprawdzenia w uzgodnionym miejscu, w rozsądnym terminie przed wysianiem.

Art. 4 Cena

4.1 W razie braku konkretnych zapisów odnośnie ceny, zastosuje się obowiązującą w momencie podpisania umowy cenę sprzedawcy. W razie braku ustalonej taryfy, zastosuje się obowiązującą w momencie podpisania umowy cenę na produkty tego samego typu.

4.2 Jeżeli nie zostanie zapisane inaczej, w cenie nie będzie ujęty podatek VAT i nie będzie ona mogła zostać zmieniona.

4.3 W cenie wskazanej w ofercie firmy IMEFY, S.L. (cena kontraktowa) zawarte są koszty, które na mocy tej umowy należą do sprzedawcy. Wobec czego, w teoretycznym przypadku, jeśli sprzedawca musiałby ponieść koszty, które, zgodnie z umową, należą do kupującego (na przykład, koszty transportu lub ubezpieczenia w przypadku sprzedaży EXW lub FCA), kwota ich nie będzie ujęta w cenie widniejącej w ofercie firmy IMEFY, S.L. i kupujący będzie musiał zwrócić ją sprzedającemu.

Art. 5 Warunki

5.1. Jeżeli nie będzie innego zapisu, czy też nie zastosuje się zwyczajowych praktyk ustalonych pomiędzy stronami, wynikających z poprzednich umów, zapłata ceny i pozostałych kwot płaconych przez kupującego zostanie odroczona na 30 dni, licząc od dnia zafakturowania. Kwota należnej zapłaty zostanie przelana, jeżeli nie ma inaczej mówiącego zapisu, na rachunek bankowy sprzedawcy w jego kraju. Obowiązek zapłaty przez kupującego zostanie uznany za spełniony w dniu, kiedy bank sprzedającego otrzyma wymienione wyżej kwoty do zasobów do natychmiastowej dyspozycji.

5.2 Jeżeli strony uzgodnią, że zapłata zostanie dokonana jako przedpłata, bez dodatkowych warunków, oznaczać to będzie, że, przy braku innego zapisu, chodzi o całą cenę oraz, że bank sprzedającego otrzyma ją do zasobów do natychmiastowej dyspozycji w terminie przynajmniej 30 dni przed uzgodnioną datą dostarczenia lub, jak najwcześniej w uzgodnionym okresie dostarczenia. Jeżeli przedpłata odnosi się tylko do części ceny umownej, warunki zapłaty pozostałej części kwoty podlegać będą opisanym powyżej zasadom niniejszego artykułu.

5.3 Jeżeli strony uzgodnią zapłatę w formie akredytywy dokumentowej, Kupujący będzie musiał, jeżeli nie ma zapisu inaczej mówiącego, zapewnić wystawienie przez zaufany mu bank akredytywy dokumentowej na rzecz Sprzedającego, zgodnie z tekstem „Jednolite zwyczące i praktyka dla akredytyw dokumentowych” wydanym przez Międzynarodową Izbę Handlową (ICC) i powiadomić o tym co najmniej 30 dni przed uzgodnioną datą dostawy, lub co najmniej 30 dni przed rozpoczęciem uzgodnionego okresu dostawy. Z wyjątkiem innej ugody, zapłata kwoty akredytywy dokumentowej nastąpi na żądanie zapłaty i pozwoli na wysyłki częściowe i przeladunki.

5.4 Jeżeli strony uzgodnią zapłatę w formie inkasa dokumentowego, wobec braku innego zapisu, dokumenty zostaną przekazane po zapłacie (D/P), a w każdym przypadku inkaso to podlegać będzie zasadom Jednolitych reguł dla inkasa ICC opublikowanych przez Międzynarodową Izbę Handlową. W przypadku, gdy strony uzgodnią, że zapłata zostanie zagwarantowana przez bank, Kupujący powinien dostarczyć z przynajmniej 30-dniowym wyprzedzeniem w stosunku do uzgodnionej daty dostawy, czy też na co najmniej 30 dni przed rozpoczęciem uzgodnionego okresu dostaw, gwarancję bankową na pierwsze żądanie, zgodnie z Jednolitymi regulami dla gwarancji płatnych na żądanie, wydanymi przez Międzynarodową Izbę Handlową (ICC), lub list kredytowy „stand by” (gwarancji), zgodną ze wspomnianymi Regulami lub Jednolitymi zwyczajami i praktyką dla akredytyw dokumentowych” wydanymi przez Międzynarodową Izbę Handlową (ICC) i, w obu przypadkach, wystawione przez zaufany bank.

Art. 6 Odsetki za zwłokę

6.1 Jeżeli jedna ze stron nie zapłaci należnej kwoty w terminie płatności, druga strona ma prawo do odsetek pełnoprawnie narosłych do daty terminu płatności do daty jej dokonania.

6.2 Jeżeli nie zostanie to inaczej uzgodnione, stopa oprocentowania powinna być równa średnim odsetkom krótkoterminowego kredytu bankowego w walucie zapłaty, zamiast zapłaty zwiększonej o dwa punkty; jeżeli nie istniałaby taka stopa procentowa w danym miejscu, zastosuje się taką samą stopę, jaka istnieje w Państwie waluty zapłaty. W przypadku, gdyby to ostatnie nie było możliwe, zastosowane zostanie właściwe oprocentowanie ustalone prawem Państwa waluty zapłaty.

Art. 7 Klauzula zastrzeżenia prawa własności

Towar pozostanie własnością sprzedającego aż do dokonania pełnej zapłaty ceny przez kupującego, jeśli nie ma zapisu o innym znaczeniu.

Art. 8 Umowna data dostawy

Jeśli nie ma zapisu o innym znaczeniu, dostawa będzie mieć miejsce „w fabryce” (EXW).

Art. 9 Dokumenty

Jeśli nie ma zapisu o innym znaczeniu, sprzedający ma udostępnić kupującemu dokumenty wskazane, ewentualnie, w stosownej regule Incoterm lub, wobec braku odpowiedniej reguły Incoterm, dokumenty zgodne z poprzednią praktyką umowną.

Art. 10 Rozwiązanie problemów opóźnienia lub braku dostawy

10.1 Kiedy dojdzie do opóźnienia dostawy towaru kupujący ma prawo domagać się odszkodowania w wysokości 0,5% lub innej, uzgodnionej przez strony części procentowej ceny produktu, za tygodniowe opóźnienie, pod warunkiem, że kupujący powiadomił sprzedającego o takim opóźnieniu. Powiadomienie o opóźnieniu powinno zostać dokonane w ciągu 15 dni licząc od uzgodnionej daty dostawy, a odszkodowanie będzie naliczane począwszy od uzgodnionej daty dostawy lub od ostatniego dnia uzgodnionego okresu dostawy. Jeżeli kupujący powiadomił o opóźnieniu po upływie 15 dni licząc od uzgodnionej daty dostawy, wówczas odszkodowanie będzie naliczane od daty powiadomienia. Kwota odszkodowania za opóźnienie dostawy nie może przewyższyć 5% ceny przedmiotowego towaru lub też jakiegokolwiek innej ewentualnie uzgodnionej maksymalnej kwoty.

10.2 Jeżeli strony uzgodniły datę wygaśnięcia umowy w artykule A-9, kupujący będzie mógł poprzez powiadomienie sprzedawcy odstąpić od umowy kupna produktów, które nie zostały dostarczone w tym dniu, bez względu na przyczynę (w tym też siła wyższa).

10.3 Gdy nie ma zastosowania artykuł 10.2, a sprzedający nie dostarczył towaru w momencie, kiedy kupującemu przysługuje prawo do żądania najwyższej kwoty odszkodowania naliczanego zgodnie z artykułem 10.1, będzie on mógł powiadomić na piśmie o swojej woli odstąpienia o kupna przedmiotowych produktów, jeżeli nie zostaną one dostarczone w ciągu 50 dni od daty otrzymania przez sprzedającego takiego powiadomienia.

10.4 Odszkodowania za szkody i straty przewidziane w niniejszym artykule odnoszą się wyłącznie do dostaw opóźnionych lub do braku dostawy.

Art. 11 Brak zgodności produktu z wcześniejszymi uzgodnieniami

11.1 Kupujący sprawdzi towar w jak najkrótszym terminie od dostarczenia go w miejsce przeznaczenia i powiadomi sprzedającego na piśmie o jakiegokolwiek niezgodności w ciągu 15 dni od dnia, w którym odkrył lub mógł odkryć niezgodność. Kupujący w żadnym przypadku nie będzie mógł żądać odszkodowania za zaistniałą niezgodność, jeśli nie powiadomi o tym sprzedawcy w okresie 12 miesięcy od daty dostawy towaru na miejsce przeznaczenia.

11.2 W przypadku wystąpienia drobnych i zwyczajowych różnic pomiędzy towarem dostarczonym a uzgodnionym, w odniesieniu do odpowiedniego rynku lub stosunków handlowych między stronami, towar zostanie uznany za odpowiadający uzgodnieniom. Niemniej jednak, kupujący będzie miał prawo do ewentualnej obniżki ceny, odpowiednio do postępowania zwyczajowo przyjętego na danym rynku lub w poprzednich stosunkach między stronami.

11.3 Kiedy produkty nie odpowiadają uzgodnieniom i kupujący, po powiadomieniu sprzedającego o braku zgodności wg artykułu 11.1, zdecydował, że nie pragnie ich zatrzymać, sprzedający ma kilka możliwości postępowania:

- a) zastąpienie towaru produktami odpowiadającymi uzgodnieniom, bez żadnych kosztów obciążających kupującego;
- b) Naprawienie niezgodności produktów, bez żadnych kosztów obciążających kupującego;
- c) zwrot kupującemu zapłaconej ceny za towar niezgodny z oczekiwaniami, z rozwiązaniem tym samym umowy sprzedaży produktów niezgodnych z oczekiwaniami.

11.4 Jeżeli sprzedający nie spełni swoich obowiązków zgodnie z artykułem 11.3 kupujący będzie mógł rozwiązać umowę z powodu niezgodności produktów, jeżeli nie zostały one wymienione lub nie naprawiono niezgodności w ciągu 50 dni od daty otrzymania powiadomienia przez sprzedającego.

11.5 Jeżeli nie ma innego zapisu, kupujący nie będzie mógł podjąć żadnych działań, na drodze sądowej lub arbitrażowej, z powodu niezgodności po upływie 2 lat od dostawy towaru na miejsce przeznaczenia. Zostaje wyraźnie ustalone, że po wygaśnięciu tego terminu kupujący nie będzie mógł powoływać się na brak zgodności towaru z zamówieniem, ani pozwać w wzajemnym obwinieniu w celu obrony przed ewentualnym zadościennym sprzedającego przeciwko niemu z powodu naruszenia warunków umowy.

Art. 12 Współpraca między stronami

12.1 Kupujący w krótkim terminie powiadomi sprzedającego o jakichkolwiek reklamacjach zgłoszonych przez jego klientów lub osoby trzecie, odnośnie dostarczonych produktów lub wynikających praw własności intelektualnej.

12.2 Sprzedający w krótkim terminie powiadomi kupującego o jakichkolwiek reklamacjach związanych z jego odpowiedzialnością.

Art. 13 Siła wyższa

13.1 Strony nie będą odpowiedzialne za niespełnienie któregokolwiek z ich obowiązków, kiedy zostanie wykazane, że:

- brak wykonania został spowodowany przeszkodami niezależnymi od ich woli;
- przeszkoda taka i jej skutki w stosunku ich zdolności wypełnienia zobowiązań nie mogły być przewidziane w ramach rozsądku, w momencie zawarcia umowy; i
- nie można było w sposób rozsądny przewidywać tej przeszkody albo też przynajmniej jej skutków.

13.2 Strona, która powoła się na zwolnienie do odpowiedzialności poinformuje o tym drugą stronę w momencie rozpoznania przeszkody, która wpłynie na jej zdolność wypełnienia zobowiązania. Tym samym strona powinna powiadomić o ustąpieniu wydarzenia stanowiącego siłę wyższą. Strona, która nie wywiązuje się bez podania któregokolwiek z tych informacji, będzie musiała stawić czoła odszkodowaniu z tytułu szkód i strat spowodowanych, a które były do uniknięcia.

13.3 Bez szkody dla zastosowania artykułu 10.2, powód zwolnienia od odpowiedzialności, na mocy niniejszej klauzuli, zwalnia stronę, która się nie wywiązała, od jakiegokolwiek odpowiedzialności, która pociągałaby za sobą odszkodowania z tytułu szkody lub straty, oraz od napraw umownych, z wyjątkiem zapłaty narosłych odsetek od kwot niezapłaconych w okresie trwania przyczyny.

13.4 Jeżeli przyczyny zwolnienia od odpowiedzialności trwają nadal po upływie sześciu miesięcy, którakolwiek ze stron może odstąpić od umowy, po wcześniejszym powiadomieniu o tym drugiej strony.

Art. 14. Rozwiązywanie konfliktów

14.1 Jeżeli nie ma innego zapisu, wszelkie konflikty wynikające z niniejszej umowy zostaną ostatecznie rozstrzygnięte, zgodnie z Regulaminem Arbitrażu Międzynarodowej Izby Handlowej, przez przynajmniej jednego rozjemcę mianowanego według tego Regulaminu.

14.2 Klauzula arbitrażowa nie stanie na przeszkodzie, aby strony wystąpiły o środki zabezpieczające lub zachowawcze wobec sądów.

Art. 15 Anulowanie zamówienia

15.1 Jeżeli kupujący zdecydował się anulować zamówienie lub jego część, wówczas sprzedawca może wystąpić o zapłatę 10% kwoty zamówienia (jeżeli zamówienie nie zostało wprowadzone w proces produkcji). W przypadku kiedy zamówienie zostało wprowadzone do produkcji, wówczas sprzedający będzie domagał się zapłaty (odpowiednie do zaangażowanego kapitału w proces produkcji i/lub przetworzonego stopnia produkcji). W zależności od stopnia przetworzenia, produkt lub jego przetworzona część, zostanie dostarczona do zamawiającego, w momencie kiedy dokona on odpowiedniej zapłaty (wliczając w to koszty transportu).